



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2021. január 25.  
(OR. en)

13123/1/20  
REV 1

WTO 329  
COASI 141  
AGRI 425  
PI 76

## FEDŐLAP

---

Biz. dok. sz.:	COM(2020) 697 final/2
Tárgy:	Ajánlás – A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Unió és Mongólia közötti, a földrajzi árujelzőkről szóló megállapodásra irányuló tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról

---

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2020) 697 final/2 számú dokumentumot.

---

Melléklet: COM(2020) 697 final/2



Brüsszel, 2021.1.25.  
COM(2020) 697 final/2

COM(2020) 697 final of 12.11.2020 downgraded on 25.1.2021

Ajánlás

## **A TANÁCS HATÁROZATA**

**az Európai Unió és Mongólia közötti, a földrajzi árujelzőkről szóló megállapodásra  
irányuló tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról**

## INDOKOLÁS

A Bizottság javaslata szerint tárgyalásokat kell folytatni az Európai Unió (EU) és Mongólia közötti, a földrajzi árujelzőkről szóló kétoldalú megállapodásról.

### **1. AZ AJÁNLÁS HÁTTERE**

#### **• A javaslat indokai és céljai**

Az uniós földrajzi árujelzők nemzetközi szintű védelme az uniós kereskedelempolitika kulcsfontosságú eleme. Az EU kereskedelmi megállapodások vagy egyedi, „célzott” megállapodások letárgyalása révén gondoskodik az uniós földrajzi árujelzők oltalmáról.

Az EU, az uniós tagállamok és Mongólia partnerségi és együttműködési keretmegállapodást (a továbbiakban: keretmegállapodás) írtak alá, amely 2017. november 1-jén lépett hatályba. A keretmegállapodás szellemi tulajdonjogok védelméről szóló 27. cikkének (1) bekezdése szerint a Felek megállapodnak abban, hogy a lehető legrövidebb időn belül kétoldalú megállapodást kötnek a földrajzi árujelzők tekintetében.

A földrajzi árujelzők jól ismertek és jól beváltak Mongóliában, ahol eddig 20 földrajzi árujelzőt jegyeztek be nemzeti szinten egyedi jogszabály keretében. Hagyományos termékeinek hírnevéből kifolyólag az ország jelentős gazdasági előnyöket szerezhet a földrajzi árujelzők használatára.

Ez a kezdeményezés az EU-Mongólia partnerségi és együttműködési megállapodásban előírányzott, a földrajzi árujelzőkről szóló kétoldalú megállapodás megkötésére vonatkozó kötelezettségnek tesz eleget.

#### **• Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel**

A földrajzi árujelzőkről szóló megállapodás Mongóliával történő megkötése illeszkedik a földrajzi árujelzőkkel kapcsolatos szakpolitika előmozdítását szolgáló átfogó uniós stratégiába. A kezdeményezés célja, hogy magas szintű, közvetlen oltalmat biztosítson az uniós földrajzi árujelzők bizonyos körének Mongóliában, illetve a mongol földrajzi árujelzőknek az EU-ban. A kezdeményezés versenyelőnyhöz juttatja a földrajzi árujelzővel ellátott termékek termelőit. Ugyanakkor a mongóliai kistermelők könnyebben hozzáférhetnek majd a rendkívül tág uniós piacokhoz. Az EU kizárólagos hatáskörrel rendelkezik a földrajzi árujelzők tekintetében a mezőgazdasági termékek, például az élelmiszerek, az ízesített borok, a borok és a szeszes italok uniós szintű védelme terén, azonban jelenleg nem létezik uniós szintű rendszer a nem mezőgazdasági földrajzi árujelzők oltalmára.

#### **• Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival**

A földrajzi árujelzőkről szóló kétoldalú megállapodásról Mongóliával folytatott tárgyalások összhangban vannak az EU külső fellépéseivel és különösen a földrajzi árujelzőkkel kapcsolatos szakpolitika előmozdítását szolgáló átfogó uniós stratégiához kapcsolódó célkitűzésekkel.

### **2. AZ UTÓLAGOS ÉRTÉKELÉSEK, AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI**

#### **• A jelenleg hatályban lévő jogszabályok utólagos értékelése / célravezetőségi vizsgálata**

Tárgyaltalan.

- **Az érdekelt felekkel folytatott konzultációk**

Tárgytalan.

- **Szakértői vélemények beszerzése és felhasználása**

Tárgytalan.

- **Hatásvizsgálat**

A kezdeményezéshez nem készült hatásvizsgálat, mivel nincsenek szakpolitikai alternatívák. Függetlenül attól, hogy Mongólia a jövőben csatlakozhat a Lisszaboni Megállapodás eredetmegjelölésekről és földrajzi jelzésekről szóló genfi szövegének aláíróihoz, amelyek között az EU is szerepel, jelenleg a cél elérésére és a keretmegállapodás végrehajtására kínálkozó legmegfelelőbb szakpolitikai alternatíva az EU és Mongólia közötti, a földrajzi árujelzőkről szóló megállapodás. A „földrajzi árujelzőkről szóló EU–Mongólia megállapodás” ütemtervét 2019. június 11-én tették közzé<sup>1</sup>.

- **Célravezető szabályozás és egyszerűsítés**

Tárgytalan.

- **Alapjogok**

Tárgytalan.

### **3. AZ AJÁNLÁS JOGI ELEMEI**

- **Jogalap**

A kezdeményezés az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 207. cikkének (1) bekezdése értelmében az Európai Unió kizárólagos hatáskörébe tartozik, mivel a közös kereskedelempolitikába illeszkedik, amely többek között kiterjed „a szellemi tulajdon kereskedelmi vonatkozásaira”, melyek magukban foglalják a földrajzi árujelzőket is.

- **Szubszidiaritás (nem kizárólagos hatáskör esetén)**

Tárgytalan, kizárólagos hatáskör.

- **Arányosság**

A határozat arányos a célkitűzéssel.

- **A jogi aktus típusának megválasztása**

A jogi aktus típusát az EUMSZ 218. cikke írja elő.

### **4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK**

A megállapodásnak nem lesz közvetlen hatása az uniós költségvetésre.

---

<sup>1</sup> [https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/initiatives/ares-2019-3719410\\_en](https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/initiatives/ares-2019-3719410_en)

## **5. EGYÉB ELEMEK**

- **Végrehajtási tervek, valamint a nyomon követés, az értékelés és a jelentéstétel szabályai**

A tárgyalások várhatóan 2021 második negyedévében kezdődnek meg.

- **Magyarázó dokumentumok (irányelvek esetén)**

Tárgytalan.

- **A javaslat egyes rendelkezéseinek részletes magyarázata**

A Bizottság a következőket ajánlja:

– a Tanács hatalmazza fel a Bizottságot arra, hogy tárgyalásokat kezdjen és folytasson az Európai Unió (EU) és Mongólia közötti, a földrajzi árujelzőkről szóló kétoldalú megállapodásról;

– az ügyben a Bizottságot jelölje ki az Unió főtárgyalójának,

– a Tanács hagyja jóvá az ezen ajánláshoz mellékelte tárgyalási irányelveket.

## Ajánlás

### A TANÁCS HATÁROZATA

#### az Európai Unió és Mongólia közötti, a földrajzi árujelzőkről szóló megállapodásra irányuló tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 218. cikke (3) és (4) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság ajánlására,

mivel:

- (1) Az Európai Unió, annak tagállamai és Mongólia partnerségi és együttműködési keretmegállapodást<sup>2</sup> (a továbbiakban: keretmegállapodás) írtak alá, amely 2017. november 1-jén lépett hatályba.
- (2) A keretmegállapodás 27. cikkének (1) bekezdése szerint a Felek megállapodnak abban, hogy a lehető legrövidebb időn belül kétoldalú megállapodást kötnek a földrajzi árujelzők tekintetében, a földrajzi árujelzőkről szóló kétoldalú megállapodás megkötése tehát a keretmegállapodásban előírt fenti kötelezettségnek tesz eleget,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### *1. cikk*

A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az Unió nevében tárgyalásokat folytasson Mongóliával a földrajzi árujelzőkről kötendő nemzetközi megállapodásról.

#### *2. cikk*

A tárgyalási irányelveket a melléklet tartalmazza.

#### *3. cikk*

A tárgyalásokat a [a különbizottság neve a Tanács által beszúrandó]-val/-vel konzultálva kell lefolytatni.

#### *4. cikk*

Ennek a határozatnak a Bizottság a címzettje.

---

<sup>2</sup> Partnerségi és együttműködési keretmegállapodás egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Mongólia között (HL L 326., 2017.12.9., 7. o.).

Kelt Brüsszelben, -án/-én. 2021.1.25.

*a Tanács részéről  
az elnök*